

SPHERE

I6



魅力 上海

中國發展最迅速的大都會
正邁向更精彩的未來

目錄

第十六期 二〇〇六年四月號

編者的話

第十六期Sphere的內容依然豐富，適合不同讀者的不同口味。3G世界瞬息萬變，我們為你介紹現已成為潮流精品的時款手機，並詳述Skype技術為和記流動電話手機帶來的增值服務。

我們還遠赴加拿大，看看聖米高醫院如何造福多倫多市中心的貧民，然後回到亞洲，了解一下上海為何成為引領中國經濟蛻變的火車頭。

香港方面，我們介紹百佳如何維持新鮮食品的最高質素。此外，ESD Services的入門網站生活易剛榮獲國際足協批出世界杯商品網上銷售合同，可喜可賀。地產方面，我們請來專家分析住客會所為何大行其道，成為中、港兩地住宅發展項目之中不可或缺的設施。

希望Sphere能為大家帶來無窮的閱讀樂趣！這是專為大家而設的刊物，歡迎提出任何意見或建議，電郵：info@hutchison-whampoa.com。

2 集團消息
簡訊

和記黃埔集團最新動態。

9 潮流新知
通訊無極限

流動電話有了Skype服務，無論身在何處均可保持聯繫。

10 3G熱點
時尚魅力聚3G

至潮的新款手機，突顯時尚品味。

12 社會公益
城市天使

聖米高醫院以悲天憫人的胸懷，照顧多倫多市內的貧苦病弱。

16 封面故事
魅力上海

中國發展最迅速的大都會正邁向更精彩的未來。

22 零售小品
民以食為「鮮」

百佳確保只有最高質素的鮮活食品，才符合百佳所訂的標準。

26 專題報道
迎接世界盃熱潮

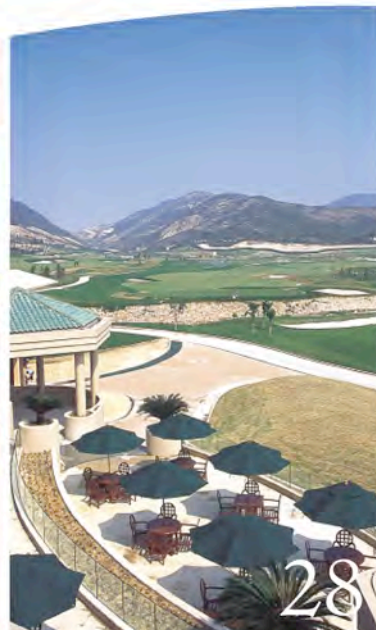
ESD Services勇奪國際足協網站專營權。

28 地產專題
樂在會所中

今天的置業人士，無不追求優質的會所設施。

32 談古說今
小即是美

二十二年的演進，見證流動電話「愈小愈妙」的發展趨勢。



出版：和記黃埔有限公司 香港中環夏慤道10號和記大廈22字樓 網址：www.hutchison-whampoa.com 集團編輯委員會：張景如、劉偉清、郭樹蔚、黃淑儀、陸詠琴 編務、設計及製作：splash))) (Asia City Publishing Group屬下機構) 電話：2859 5500 Greg Crandall、Jon Marsh、Ron Legault、張婉儀、李惠民 分色及印刷：bigboXX.com Limited。©2006和記黃埔有限公司擁有版權，未經書面授權，不得翻印或轉載。本刊文章內容純屬作者的意見，並不代表和記黃埔有限公司立場。所有貨幣的兌換率只是約數。

和記黃埔有限公司 

簡訊



精彩對壘

香港

「屈臣氏蒸餾水世界網球冠軍挑戰賽二〇〇六」採用新賽制，令賽事更加精彩刺激，為香港球迷帶來新驚喜。賽會安排五名世界級網球好手——戴雲波、克莉施特絲列、迪文泰娃、維納絲威廉斯和莎蓮娜威廉斯與三名新星——維迪蘇娃、米爾沙和鄭潔，進行精彩比試。克莉施特絲列在「精英組」中擊敗戴雲波稱后，維迪蘇娃則在「優秀組」中奪標，並與迪文泰娃合作奪得雙打冠軍寶座。此外，八名球星還現身維多利亞公園網球場的網球星級教室，向青少年傳授超卓球技。Ⓡ



3意大利將推出流動電視頻道La3

意大利

3意大利計劃於六月啟播全新的DVB-H流動電視服務La3，提供十五條頻道，包括在德國獨家現場轉播二〇〇六年世界盃足球賽。這個流動數碼平台來自所收購得的Channel 7，持有

以地面廣播頻率進行全國數碼電視廣播的網絡牌照，並將為客戶提供全面的流動資訊服務。

同時，儘管**3意大利**已獲得上市所需的一切監管批准，但鑑於歐洲電訊股表現疲弱，和記黃埔有限公司（「和黃」）決定押後**3意大利**的上市計劃。**3意大利**將會推出投資者教育活動，

宣傳該公司與歐洲其他流動服務經營商截然不同的業務前景，以及在建立獨特經營模式方面的進展。

同時，高盛同意安排和包銷上市前的一項結構交易，包括私人配售間接實益擁有的**3意大利**百分之十股權。Ⓡ



TOM榮耀盛典

中國內地

TOM在線假北京世紀劇院舉行「網絡·娛樂·英雄會——二〇〇五TOM在線榮耀盛典」，雲集中、港、台、美的娛樂界紅人，獻上精彩表演。當晚大會頒發了二十多個涵蓋音樂、影視和互聯網的娛樂獎項，得獎人由千萬名中國網民透過互聯網或流動電話投票選出。華娛衛視、旅遊衛視和內地六十多家電視台全程直播整個盛會，南韓明星張娜拉在頒獎盛典上表演。Ⓡ



實至名歸

和記黃埔有限公司榮獲香港會計師公會頒發的「二〇〇五年度最佳企業管治資料披露大獎」。

狗年旺相

中國內地 在中國內地和香港，集團以不同形式慶祝狗年來臨。在香港，來自日本的全球唯一狗雜技團假黃埔新天地為市民呈獻獨一無二的精彩雜技表演。在內地，上海梅龍鎮廣場舉行「趣緻狗仔時裝展」。遠在四川，重慶大都會廣場舉辦了一連串傳統節日活動，包括變臉表演和功夫示範。 **C**



愛爾蘭舞曲

愛爾蘭 3愛爾蘭現在擁有愛爾蘭最大的3G網絡覆蓋面，當地百分之七十二的人口現可收看其流動音頻與視像內容，包括高速下载的音頻片段和音樂錄像，以至最新的足球賽精華和入球鏡頭。該公司最近宣布委任Robert Finnegan為董事總經理。 **T**

開卷有益

中國內地 在《中國時報》主辦的每年一度「開卷好書獎」活動中，TOM集團附屬公司城邦出版集團囊括六個獎項。 **R**



和黃業績增長理想

香港 和記黃埔有限公司於二〇〇五年錄得理想業績，股東應佔溢利為港幣一百四十三億四千三百萬元，較去年增加百分之十一。由於採納新的會計準則，二〇〇四年業績已經重新編列。在二〇〇五年，3集團雖然全年面對激烈競爭，但營運和財務表現續有改善，營運虧損對集團綜合盈利的影響，在二〇〇六年將顯著低於二〇〇五年。3集團的收入增長百分之一百三十八，並錄得全年未計上客成本支出的正數EBITDA（未扣除利息支出、稅項、折舊及攤銷前盈利）。 **C**

摘要

- 收入總額增至港幣二千四百一十八億六千二百萬元，增幅百分之三十三
- 每股盈利增至港幣三元三角六仙，增幅百分之十一
- 世界各地的3G客戶總人數現超過一千一百九十萬名
- 在目前的經濟趨勢下，集團業務於二〇〇六年將可保持理想表現

首次進軍泰國

香港 香港電燈集團有限公司（「港燈」）完成了泰國叻丕府電廠項目的融資安排。該項目是集團在香港以外地區的首個電廠項目，發電容量為一千四百兆瓦。澳洲方面，港燈全資附屬公司Hongkong Electric International Finance (Australia)已簽訂六億一千七百萬澳元（港幣三十五億七千萬元）銀團貸款的協議，為在當地的現有項目作出再融資安排。 **E**



赫斯基挑戰賽

加拿大 赫斯基能源贊助在加拿大卡爾加里市舉行的「二〇〇六年西方工程設計大賽」，吸引市內二百五十名優秀學生參加。在高級組設計比賽中，參賽隊伍必須構思方法進入一條被洪水圍困，而且無飛機可達的偏僻村落。他們須在成本、物料和後勤安排的限制下，提出切實可行的解決方案。 **E**





同樂日

香港 來自不同社會階層背景的青少年和他們的家人，一連兩天參加和記黃埔有限公司（「和黃」）贊助的「親切共融之旅二〇〇六」嘉年華，親身體驗和分享和諧共融的喜樂，度過愉快週末。是次活動由和黃與慈善機構「親切」的義工隊攜手策劃和籌備，吸引到約二萬人參加。G



大連交易

中國內地 和記港口集團與大連港集團有限公司簽訂合資協議，攜手投資和發展大連礦石碼頭，以配合中國對礦產品與日俱增的需求。大連礦石碼頭的投資額為人民幣二十二億元（港幣二十一億元），包括兩個全長八百八十六米的泊位，是和記港口在中國首個專用的非貨櫃碼頭。P

Food from Britain Export Awards

2005



好事成雙

香港 在二〇〇五年香港商業獎中，屈臣氏集團（「屈臣氏」）榮膺國際企業獎，反映集團提升香港國際地位的努力獲得肯定。近年來，屈臣氏積極擴展多個新市場的零售業務，包括英國、荷蘭、法國、波羅的海國家和土耳其。屈臣氏更在「Food from Britain (FFB) Export Awards 2005」中，獲選「全年最佳國際零售商」。集團旗下百佳超級市場巧妙結合西方超級市場的概念與香港傳統濕貨市場，備受稱許。B



服務香港二十載

香港 為慶祝開業二十周年，九龍酒店舉行盛大晚宴，招待過百名貴賓。當晚氣氛十分熱鬧，酒店總經理陳偉成感謝各人多年來的鼎力支持，並表示酒店會繼續努力提供專業可靠、親切友善的服務，使客人感到賓至如歸。H



逸翠園內購成績驕人

中國內地 北京豪宅發展項目逸翠園自去年底首次進行VIP內購以來，備受市場注目，客戶反應熱烈。逸翠園位處朝陽區，鄰近東四環路，將興建約二千多個低密度高級住宅單位和一個五星級豪華會所。H

赫斯基掌舵人

加拿大 赫斯基能源委任Husky Robert J. Peabody為Husky Oil Operations Limited營運和煉油營運總裁，掌管赫斯基在加拿大的營運部門，包括勘探、重油和生產。赫斯基正在進行阿爾伯達省的旭日油砂項目，並計劃在西北區鑽探兩口油井。此外，白玫瑰離岸油田生產的首批原油已經付運。 **E**

超級之選

香港 美國加州州長阿諾舒華辛力加在十一月訪港期間，親臨銅鑼灣百佳超級廣場宣傳和推廣加州農產品。在新鮮蔬果區，他看到琳瑯滿目的加州產品，滿心歡喜。 **R**



赫斯基業績驕人

加拿大 赫斯基能源於二〇〇五年錄得理想業績，純利增長一倍，創下二十億加元(港幣一百三十四億元)的新高。二〇〇五年度的銷售和營運收入為一百零二億加元，比對二〇〇四年則為八十四億加元。 **E**

摘要

	二〇〇四年	二〇〇五年
每股盈利	二點三七加元	四點七二加元
股權回報	百分之十七	百分之二十九點二
公司整體肯定和可能儲量使用期限指數	十一年零六個月	十九年零八個月
每股股息	四十六仙	六十五仙
每股特別股息	五十四仙	一元

愛立信合作項目

英國 3英國與愛立信簽訂了為期七年的管理服務合約協議，由愛立信負責管理3英國的網絡和資訊科技基建，而3將保留這些資產的擁有權。 **T**

Orascom 交易

香港 和記黃埔有限公司(「和黃」)與Orascom Telecom Holding締結聯盟，協調雙方在全球新興市場的流動業務運作。根據協議，Orascom向和黃購入和記電訊國際有限公司百分之十九點三權益，作價十三億美元。 **T**

初試新機

奧地利 3奧地利行政總裁Berthold Thoma(左)與商業銷售主管Markus Amatschek正在試用全新的諾基亞E61商業電話。 **T**



雙喜臨門

香港 香港國際貨櫃碼頭最近雙喜臨門，除創下處理九千萬個貨櫃的里程碑外，更榮獲二〇〇五年舉行的首屆香港物流大獎的「科技創意大獎」。 **D**



更大更美

香港 亞洲最大的保健和美容零售商一屈臣氏個人護理店最近開設三間新店，分別位於愛沙尼亞(二〇〇五年十月)、印尼(二〇〇六年一月)和斯洛文尼亞(二〇〇六年二月)，令分店總數增至一千三百多間，遍佈歐亞十三個市場。📍



曲奇餅王

香港 港燈香港家政中心舉辦一系列

麵包糕餅製作班，吸引近百名年齡介乎六歲至十一歲的小廚神參加，親身體驗製作曲奇餅的樂趣。這些烹飪班是「香港繽紛冬日節」的活動之一，參加者均獲發香港家政中心證書。香港家政中心希望透過舉辦課程、工作坊和比賽，向年輕一代推廣烹飪藝術，而家長更可與子女一起享受入廚樂。📍

鹽田擴建工程

中國內地 和記港口集團與深圳鹽田港集團簽訂鹽田港擴建項目的合營協議，項目包括興建六個貨櫃泊位，可靠泊容量逾一萬個標準櫃的超大型貨櫃船。首個泊位可於二〇〇六年下半年投入運作，整個項目則預計於二〇一〇年竣工。最近，鹽田國際集裝碼頭榮膺Global Institute of Logistics評選為「二〇〇五/〇六年度全球最佳集裝箱港口」。📍



上海項目

中國內地 和記港口集團正與上海國際港務(集團)、APM碼頭公司、中遠集團和中海集團攜手，共同發展上海洋山深水港區二期項目。此項目奠定了上海作為國際重要航運中心的地位，並將加速推動長江三角洲的經濟發展。

此外，和記港口達成協議投資和經營位於阿曼蘇哈爾港的一個貨櫃碼頭，並簽署了一項有條件協議，收購西班牙巴塞隆拿港加泰羅尼亞貨櫃碼頭的多數股權。📍



Sunblock揚威 格林美

瑞典 全女班樂隊Sunblock的歌曲獲得3瑞典下載逾一萬次，獲頒Gold Mobiles獎。在瑞典唱片業一年一度的音樂頒獎禮上，該樂隊從3G北歐產品與服務主管Stefan Blom和3G產品經理Pandelis Eliopoulos的手上接過獎項。T

Partner 公布業績

香港 和記電訊國際有限公司旗下的以色列主要流動通訊經營商Partner Communications 有限公司錄得截至二〇〇五年十二月三十一日止年度淨收入七千七百萬美元。T

流動美容服務

英國 Superdrug推出創新的推廣攻勢，把一輛英國古典雙層巴士粉飾一新，提供流動美容服務。在倫敦節和倫敦時裝展期間，Superdrug巴士的乘客可一邊品嚐香檳，一邊享受專業美容顧問、化妝師及修甲師的服務。

英國小姐 Hammassa Kohistani 是Superdrug在倫敦時裝展期間，於巴士上提供一站式美容服務的代言人。R



慈善探訪

香港 電視明星郭晉安和湯盈盈聯同港燈義工，探訪大埔一間老人中心，支持東方日報慈善基金主辦的慈善活動。中心內的二百名長者以歌唱表演歡迎來賓，來賓則以紀念品和禮物包回贈，包括食品和寒衣。E



長江基建邁進新里程

澳洲 長江基建出售澳洲輸電業務百分之四十九權益予澳洲證券交易所上市公司斯柏赫基建集團。長江基建保留斯柏赫基建集團百分之九點九的權益，並擔任該基金的經理。是項出售為長江基建帶來逾港幣三十七億元的一次性可觀收益。

另外，長江基建向港燈購入澳洲輸電業務百分之二十二權益。交易完成後，長江基建集團和港燈保留此三項資產的百分之五十一直接股權。E





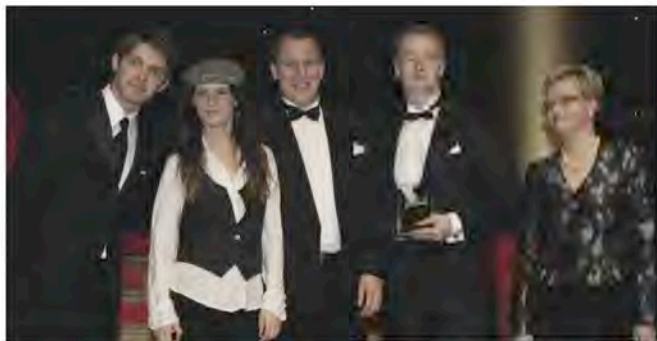
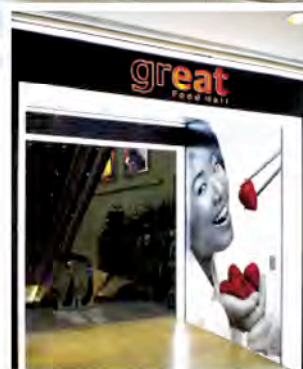
新收購

澳洲 長江基建及港燈透過 Silk Telecom Pty Ltd 收購了 ETSA Utilities 和 Powercor 的策略性商業電訊資產。新公司將經營位於阿德萊德、墨爾本及南澳洲和維多利亞主要地區中心的廣泛光纖電訊網絡。E



力臻卓越

香港 經翻新後，位於金鐘太古廣場的 Great 最近重開。這個亞洲首創的真正世界級美食廣場提供種類繁多的珍饈美味，包括即叫即煮的歐亞特色菜、朱古力美食，以至新鮮咖啡和果汁等，以迎合不同顧客的口味。Great 網羅二千種來自世界各地的新產品，讓香港美食家大飽口福。E



瑞典之光

瑞典 在巴塞隆那一年一度的 3GSM 世界博覽會上，3 北歐的音樂服務 3Music 勇奪一項大獎，並被評判譽為目前市場上最全面的流動音樂服務。3Music 提供 3Music Store 和 3OnAir 的音樂，可用 MP3 播放機 3Player 收聽。E



赫斯基添動力

加拿大 加拿大赫斯基勞埃德明斯特煉油廠為穿梭車廂添置了一部 1,200 匹馬力的機車。這部機車於一九六三年建造，曾於一九九九年進行大修。E



天津地產項目奠基儀式

中國內地 和記黃埔地產集團與天津市地下鐵道總公司合作發展的天津營口道綜合商住項目已舉行奠基儀式。這是集團在天津的第一個地產項目。E



武漢擴版圖

中國內地 長江實業與和記黃埔地產集團購入武漢兩塊土地，繼續在內地進行地產發展。這兩幅土地位於花樓街和老浦片地段，前者將發展成主題商場和高級江景高層住宅，而後者是目前市內重要的重建計劃之一，將發展成為高級商住項目。E



通訊無極限

全新的合作計劃，讓3用戶
隨時隨地保持聯繫

網上通訊世界現在更加無邊無際！只須透過一套軟件，我們可以在世界各地進行電腦與電腦間的免費通話。這項服務操作簡易、音質超卓，並可支援電話會議、即時訊息，以及與固網和手提電話通話等其他功能。

這股正在改變通訊世界的新勢力是Skype。這套網絡工具由瑞典的Niklas Zennström與丹麥的Janus Friis攜手開發。兩人也是Kazaa軟件的研發者，帶來大行其道的Kazaa檔案分享服務。自二〇〇三年推出至今，Skype在全球擁有數百萬名註冊用戶。去年，網路拍賣巨擘eBay同意以二十六億美元（港幣二百零二億八千萬元）的高價購入Skype。

Skype的成功關鍵在於操作簡易，這套軟件易於安裝，用戶只需一個耳筒或揚聲器即可使用Skype服務。Skype用戶之間的通話費用全免，即使是從Skype撥號到固網或手提電話，也只需支付小額費用。

Skype正與其他電訊公司合作，以實現改善人類通訊的理想。這些公司包括和記黃埔有限公司旗下的3集團、和記環球電訊，以及以北京為基地的內地主要無線互聯網公司TOM Online。

今年二月，3和Skype宣布推出一項計劃，讓用戶無論在家中、辦公室內或在外活動都可以在3網絡上享受到Skype服務。

透過這項合作，和黃可直接接觸其網絡覆蓋範圍內的七千五百萬名Skype用戶，向他們推廣在3網絡上使用Skype服務的好處。Skype行政總裁兼創辦人Zennström說：「內置Skype的流動通訊手機，令人無論身在何處，也能夠跟朋友、家人和同事保持聯絡。這將是Skype由個人電腦躍進流動通訊世界的重要里程碑。我相信這項合作將加速Skype服務的普及化和使用。」

預期3集團將率先向市場推廣內置Skype服務的流動通訊產品。在完成測試後，3計劃於今年稍後在奧地利、澳洲、香港、瑞典、英國和意大利推出服務。

和黃3集團歐洲業務董事總經理Christian Salbaing說：「我們的客戶會非常有興趣使用和Skype配合的3G智能電話、數據卡及其他服務，盡情與世界各地的親友通話。Skype將是我們現有的一系列多媒體流動寬頻服務外的另一項嶄新服務。」

在香港，Skype與和記環球電訊合作，透過HGC-Skype入門網站提供通話服務。在中國內地，Skype則與TOM集團屬下Tom Online簽訂了合營協議，進一步加強雙方在中國高速發展的網上通訊市場的策略性夥伴關係。





身份象徵、時尚標誌、多媒體個人和商業通訊工具——流動電話——可說是潮流精品的終極之選。它不僅可以突顯個性，更可體現現代人精緻的生活品味。由查閱電郵、下載音樂和錄像、發送新生嬰兒的照片、欣賞電視新聞、查詢股價以至只是向母親說句「生日快樂」，流動電話已成為融入日常生活的主流科技。

顧名思義，流動電話是流動不息的，而消費者所追求的也永無止境，包括更多應用程式、更多功能；或者最重要的是，更多讚嘆之聲。就以限量版LG U880 - Roberto Cavalli Fashion Phone來說，這位意大利設計師最近由設計時裝轉為設計手機，而且一炮而紅！這款手機的特色是人手精印的動物圖案，而每個包裝盒內均附有一瓶新穎的Roberto Cavalli Serpentine EDP香水。

這款電話的全球產量僅一千零八十九具，3香港推出其中三十三具發售，即使每具售價高達港幣一萬零三百三十三元（一千三百二十五美元），仍然立刻被搶購一空！LG U880厚度只有十八點二毫米，是全球最纖薄的3G音樂手機，並有先進的多媒體功能，以迎合潮流觸覺敏銳人士。由於記憶容量龐大，該手機可儲存超過二十首MP3歌曲，並支援一百三十萬像素照相機、視像通話、T-Flash外部記憶和藍芽。



動物圖案是Cavalli的招牌設計，在紐約大都會藝術館裡，與Cavalli的展品同場展出的Wild: Fashion Untamed一書，有這樣的評論：「Roberto Cavalli歌頌森林的野性美，不斷反思和加強人類對繽紛多姿的動物王國的情意結。」

Cavalli向來喜歡挑戰常規，他在一個藝術傳統濃厚的小康之家長大，母親是裁縫，祖父是印象派畫家。他從繪畫衛衣開始，慢慢發展出可用於針織品和皮革製品的彩繪技法。他首次設計的新裝是由工人和牛仔經常穿著的牛仔布拼湊而成，他的傑作於一九七二年在佛羅倫斯展出時，震撼潮流界。

為配合新款手機的推出，Bravo Asia在報紙雜誌推出以時裝為主題的廣告攻勢。該公司總裁劉偉權說：「推廣活動的重點是將新手機營造成時尚飾物，廣告的創作意念，是讓時裝模特兒展示手機，使手機成為一種時尚配飾，表現其獨特的潮流感。」

把先進科技與意大利設計藝術相結合，肯定是一種創舉，但在流動電話的世界裡，變幻才是永恆。除了更輕巧、更纖細和更有型格的設計外，卓越的嶄新功能和用途也正在不斷湧現。

3英國行政總裁Bob Fuller說：「我們正處於通訊和媒體發展史的

時尚魅力聚



關鍵時刻，以往傳媒、科技和通訊行業的分野現在已變得十分模糊。一場變革正在開始，人們不僅利用3G手機配合通訊需要，還會用來收發各種資料和內容。我們知道，3G產品的發展步伐是由客戶帶動的，他們要求更豐富的內容和更多的互動功能。」

客戶的要求，正一一得到回應。在奧地利，和記3G現正推出諾基亞6280，成為當地第一具把鍵盤收藏於顯示屏之下的手提電話，而3意大利現正發售特別版諾基亞6680，除了通話外，更可兼作衛星導向儀之用，客戶現在可以下載精細至顯示每幢大廈號碼的視像地圖！3意大利甚至購買了數碼電視頻道Channel 7，為客戶提供更多互動服務。

然而，3G科技最大的創意也許已在英國出現，在當地，

3客戶可以用熱門視像短片換取現金，使3G用戶分享短片的方式徹底改變。See Me TV則是提供實況節目的頻道，讓客戶可以在數以百萬計的觀眾面前大出風頭。

3英國也宣布夥拍EMI Music UK，直接向客戶提供足版的音樂特輯，其網羅的藝人包括Kylie Minogue、Coldplay、Jamelia、Joss Stone、Norah Jones 和 Gorillaz等。另一項突破是，客戶下載至流動手機的音樂都可以在網上收聽，不另收費。



不僅如此，3意大利還將推出流動電視頻道La3，除原創節目外，還會播出體育節目，例如德國主辦的二〇〇六年世界盃足球賽。

3意大利發言人說：「有了3，客戶等於得到一具袋裝電視機。

然而，流動電視並非要取代家中的電視機，而是希望把電視與流動電話相結合，提供多一種欣賞電視的選擇。」

相信不用多久，「佩戴」名師設計手機上街的市民，將會比穿著高級時裝的模特兒還要多。



為你細說新款手機如何
成為潮流寵兒



今天的手機不只是通訊工具，更可突顯時尚品味。因此，3聘用時裝模特兒來推廣全新的Cavalli手機。

城市 天使

聖米高醫院以悲天憫人的胸懷，
照顧多倫多市內的貧苦病弱。



聖米高醫院的服務對象是市內
亟待援手的弱勢社群。
對頁：聖米高天使像是醫院精神和
職志的象徵。



入夜後，多倫多市內貧困區的氣溫跌至攝氏零下十八度，一群男人瑟縮在破爛大衣之下，抵受著一月的寒風。他們有些患上重病，有些是癮君子，也有些是窮途潦倒，無家可歸。這裏是聖米高醫院服務的地區，這家不少加拿大人都認識的機構，既是社會服務中心、也是醫院，更是研究院，本地人譽之為「城市天使」。不管是提供熱辣辣的飯菜、沐浴設施、一處清潔安全的棲身之所，還是長期的腎病研究，城市天使已經成為多倫多市社會安全網的一部分。

聖米高醫院總裁兼行政總監羅卓輝 (Jeffrey Lozon) 說：「我們前往其他人都不願意去的地方，向有需要的人提供醫療服務。我們已有接近一百二十年的歷史，一向是來者不拒。人們都認識我們、信任我們。我們為露宿街頭或睡在公園長椅上的人提供庇護，就算他們沒有醫療保險、身無分文，一樣可以來找我們。我們協助他們解決生活和健康問題，而從不會過問他們為何落到如此境地。我們本著濟世為懷的服務宗旨，結合教學醫院嚴謹的運作規律，可說是獨一無二的。」

聖米高是附屬多倫多大學的教學醫院，僱用逾五千名醫護人員和六百多名醫生，學生人數超過一千六百人。不過，聖米高的特點不是它的規模，而是它對市內最貧苦無依的人的

一份關懷。露宿者、窮人、病人、癮君子、精神病患者、暴力受害人，統統都是城市天使的看護對象。醫院創立於一八九二年，當時正值白喉流行；時至今天，聖米高已成為市內貧困區保健醫療研究方面全球公認的翹楚。

聖米高也因此獲得李嘉誠(加拿大)基金會捐助二千五百萬加幣(二千一百七十萬美元)，將會成立「李嘉誠知識研究院」，結合研究、教學和臨床服務。今次撥款也是聖米高歷來獲得最大筆的單一捐款，研究院預期於二〇〇九年落成。

知識研究院 將科學家 從實驗室帶到 醫療前線。

羅卓輝說：「知識研究院是一項嶄新的計劃，它讓我們培養知識，將科學家從實驗室帶到醫療前線，讓他們觀察、感受和接觸飽受不同疾病煎熬的病人。我們也得以吸納不同科學領域的精英，使研究活動融入生活，將分子實驗室與街頭實驗室二合為一，更快應用科學成果來造福病人。這項計劃肯定救人無數，實在令人興奮。我們對基金會寄予的信心，深表感激。」

知識研究院日後將設立基倫研究中心，用以容納聖米高目前的貧困區保健醫療研究中心。研究中心創立於一九九八年，現有五十多位研究人員，包括醫生、生物統計師、地理學家和健康經濟學家，他們研究個人的醫療問題，查找問題根源，包括住屋、交通、家庭暴力以至快餐店等。本身是



聖米高醫院為何獲得「城市天使」的美譽，可從醫院早年的歷史談起。就在聖約瑟修女於一八九二年創立醫院不久，他們在當地一家當舖找到一尊破舊薰黑的天使長聖米高像，決定用賣舊報紙得來的四十九元買下聖像，從此聖像便成為醫院精神和職志的象徵。

一九九七年，聖像從醫院大堂搬往新翼。就當聖像從掛了多年的牆上拆下時，有人發現聖像背後原來刻了意大利托斯卡納城市Pietasantra的名字，而聖像所用的雲石，也與米高安哲羅為梵蒂岡教廷所雕塑的Pieta像所用雲石來自同一礦場。不過，聖像的創作者與年份卻無可稽考，也無人知道為何聖像會流落加拿大。無論如何，百多年來，聖米高像一直是多倫多「城市天使」的象徵，也是病人、家屬以至員工、義工的希望與扶持。

醫院前身是一所古老的浸信會教堂，當時聖約瑟修女在教堂內營辦勞動婦女宿舍。後來，白喉肆虐多倫多，修女加入抗疫行列，使教堂於一八九二年成為聖米高醫院。醫院起初只有二十八張病床、六名醫生、四名護士。一年內，設施已經增至兩間大病房和急症部。到了一九一二年，病床數目增至三百張，還添了一個五間房的手術室。

早在一八九四年，聖米高已開始招收醫學生。一九二〇年，它與多倫多大學醫學院簽署正式協議，維持至今。在一八九二年至一九七四年間，聖米高護士學院訓練了八十一班護士，畢業生共五千一百七十七人。一九七四年，隨著護士訓練被納入社區學院體系，護士學院光榮結業。

社會流行病學家的中心總監 Patricia Campo 博士表示自己受到感召，是因為「中心裡人人對社會貧弱有一份承擔，人人都想盡一分力。」中心的研究範圍十分廣泛，包括露宿者、愛滋感染，以至移民健康、男女醫療平權等。中心現正進行一項龐大計劃，於未來十年記錄多倫多三千五百戶家庭的健康狀況，最終希望改變加拿大與世界各地的醫療服務和公眾健康。

李嘉誠知識研究院將興建兩座樓面總面積二十八萬五千五百平方呎的建築物，不但為研究中心提供更多用地和設施，並可吸引更多人才。多倫多大學校長David Naylor博士相信研究院將對世界帶來重大影響。「我們前所未見地能把研究人員、教育工作者和醫護界人士從大學所得的知識和研究成果加快應用在前線醫療工作上，為醫療護理訂立新的標準。」他更認為，透過在醫院內揉合創新的研究與教學方式以及實踐式的培訓，李嘉誠知識研究院將成為加拿大與全球其他醫療機構的新典範。

李嘉誠先生是國際知名的企業家及公益慈善家，加拿大人對他更是熟悉。他曾經是加拿大帝國商業銀行最大的個人投資者，後來出售所持股權，把所獲得的十二億加元全數捐予由他個人成立的私人公益慈善基金會，包括香港的李嘉誠基金會和李嘉誠(加拿大)基金會。除了聖米高醫院之外，基金會還捐助英國劍橋大學、美國柏克萊加州大學、法國巴斯德研究所、香港大學、香港中文大學和汕頭大學。

李先生對聖米高各人同心致力為服務社會的精神，深表推崇和敬意。「聖米高能百年來一直真心摯誠堅守為社區服務和發展，令人份感清新、格外感動。」他又說：「我相信當每個人都盡其義務和本分，才能共建平等及和諧的社會。憑仗教育可令能力增值，通過醫療項目方可建立一個關懷的社會，在不同制度社會均同為建立希望的兩大支柱。」





順時針左上起：聖米高醫院一名病人正在接受治療；多倫多市內的貧民景況堪憐；李嘉誠基金會資助世界各地的醫療和科學研究中心；畫家筆下的李嘉誠知識研究院。對頁：和黃主席李嘉誠先生與聖米高醫院行政總監羅卓輝先生合照。



李嘉誠基金會 全球醫療科研網絡

李嘉誠基金會

- 英國劍橋大學
- 法國巴斯德研究所
- 香港中文大學
- 香港大學
- 汕頭大學
- 美國柏克萊加州大學
- 加拿大多倫多大學聖米高醫院

和黃 / MRC 癌病中心及快將落成的「李嘉誠癌症研究中心」將細胞生物學及癌病基因研究轉化為癌病的預防、診斷及治療，充分利用最新的醫學突破，進一步瞭解癌病解構。

有關項目旨在尋求在預防及控制禽流感，以及其他新發現高度傳染疾病的突破性發展，並且在一旦爆發時加強國際的沕禦能力。

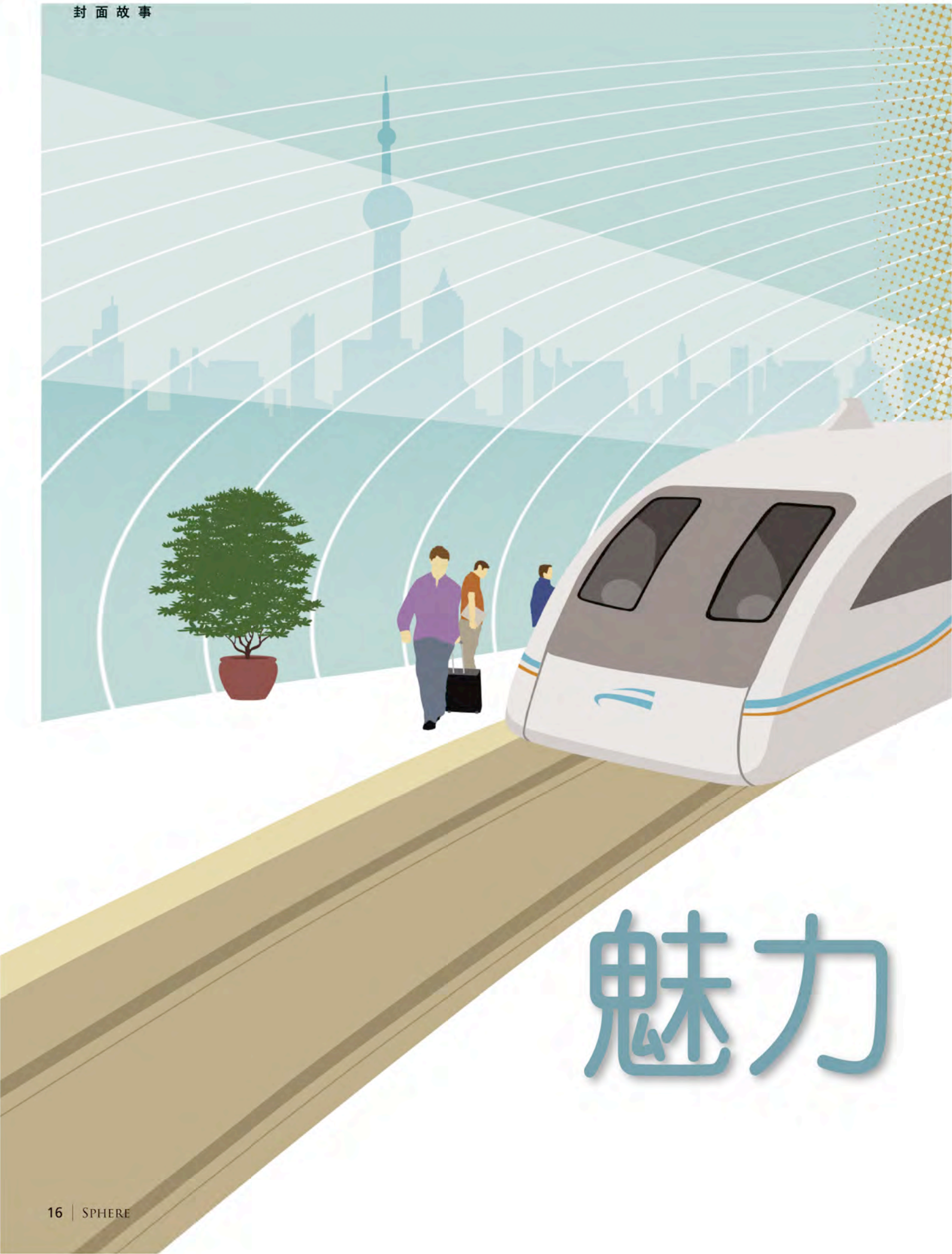
「李嘉誠健康科學研究所」集中跨學科、整合性的研究，提升健康、防止疾病。研究範圍包括疾病的發病機制、診斷、監控、治療及預防，特別是預防醫學、臨床醫學及再生醫學等新進程。

香港大學醫學院可實現學術科研和醫療服務領域的改革性項目，協助提升香港發展有意義及豐盛的核心能力。

汕大醫學院集中研究可直接為區內及全球人類健康帶來效益的項目，包括與香港大學合作創立「聯合流感中心」，研究防治禽流感，以及與劍橋大學共同研究鑒定鼻咽及食道癌的可疑基因。

「李嘉誠生物醫學和健康科學研究中心」主要研究人類疾病在分子層次的機理，從而提供對人類健康具最大威脅之疾病的根本知識。

「李嘉誠知識研究院」的目的是將教學與研究知識有效及迅速地直接傳送至醫療人員，藉以令病人受惠。



魅力



上海是中國發展最快的耀目大都會。



一步出上海國際機場，上海的飛躍發展隨處可見。

在入境大廳短短幾百米外，就可登上當前世界上最快的列車—磁浮列車。它最高時速可達四百三十公里，只需八分鐘就能把旅客送到市區外圍。

坐在疾馳的列車上，窗外的阡陌農田、大小廠廈和樓房一閃而過，就像這座城市奔向二十一世紀的步伐一樣急速。中國是全球增長最快的國家，而上海是全國最大、最富庶和發展最急速的城市。這個金融和商業中心雄心萬丈，矢志要在最短的時間裡超趕香港、東京、倫敦和紐約。在過去十五年

上海



今

天上海的
白領麗人崇尚
消費主義，
盡情享受
前所未有的
購買力。

裏，這座東部沿海都市大興土木，摩天大樓、高速公路、高架路、隧道橋樑等紛紛湧現，使城市面貌急劇轉變。

回想二十年前，上海總是予人一種暮氣沉沉的感覺，二、三十年代的輝煌印記已經塵封在歷史的記憶裡。當年這個大都會以燈紅酒綠的夜生活、華麗的大宅巨邸、時尚的男女衣著、富色彩的傳

奇人物及資本主義掛帥的商貿活動著稱，更以世紀末風情贏得「東方巴黎」的美譽。

來到八十年代，上海決心發奮圖強，重拾昔日的繁華和活力。展現在世人面前的是一幅宏偉藍圖：把著名外灘彼岸遍布倉庫、農田、貧民窟和破敗建築的浦東，變成一個道路寬闊、高樓林立、

既有先進工廠又有園林綠野的新區，成為展示新中國形象的窗口。

努力創建

為實現宏偉的發展藍圖，城市的規劃師、建築師、工程師和工人們全力投入各種建設。踏入二十一世紀，上海已煥發新姿：全新的證券交易所投入服務、五星級酒店四處湧現、豪華住宅拔地而起，愈來愈多雄心勃勃的企業家和事業有成的成功人士早已捨棄黑色的「飛鴿」牌自行車，轉向「奔馳」、「別克」（產自通用汽車在滬投資十五億美元的新建工廠），甚至是「法拉利」和「保時捷」等名貴汽車。

上海的現代化進程令人眼花繚亂，但在維持急速的發展步伐之餘，這個商業城市仍不忘保留許多歷史建築。在摩天大樓聳立的街道上，可見一幢幢建於二十世紀早期，慰解外僑思鄉之苦的英式、法式和德式小洋房。

如今的外灘是Giorgio Armani專賣店、高級餐廳和藝術畫廊的集中地，匯聚當地新一代青年才俊所渴望的一切生活享受，他們可以一擲一千五百美元買下一套意大利西裝，或者花二百美元享受一頓法國大餐。

這些創業致富或攀升企業高位的社會新貴，對生活各方面的要求均極為嚴格。在他們眼中，辦公室和住宅的設計、建設和管理均須達到國際水準。

和記黃埔地產一直努力滿足客戶對卓越質素的追求，公司建設並管理一個包括寫字樓、商場和住宅在內的高級物業組合。上海的富裕階層對優質樓房從不吝嗇，那些都市新貴鍾愛的鄉郊別墅，售價動輒超過一百五十萬美元，甚至高達四百五十萬美元。

和記黃埔地產（上海）有限公司總經理余耀庭說：「我們的買家都有一定經濟實力，並希望能提高生活質素。他們當中既有白手興家的企業家，也有本地企業或跨國公司的高級管理人員。」

城建再掀熱潮

「人們意識到我們能夠提供國際級的優質物業，質素足以媲美我們在香港、倫敦和其他地方的項目。我們更在物業管理和客戶服務方面得到強大支援，為我們在競爭激烈的市場上建立與別不同的特色。」

集團已建成並投入運作的項目包括：集辦公樓和公寓式住宅於一身的華爾登廣場、梅龍鎮廣場和商廈、豪華住宅匯賢居、甲級智能商廈世紀商貿廣場、大型低密度豪華屋苑四季雅苑，以及附設高級會所的豪華別墅御翠園。另有六個

大型發展項目正在施工之中，將提供與上述項目類似的商住物業。

北京首次舉辦奧運會兩年之後，上海將主辦二〇一〇年世界博覽會，市政府準備藉此機會再掀新一浪的城建熱潮。

該項盛事的選址位於黃浦江東岸，充滿曼哈頓都會氣息的浦東金融區陸家嘴。在那裡，投資五億四千萬美元的金茂大廈巍然聳峙，宛如中國寶塔般直插雲霄。

和記黃埔中國港口董事華保盛說：「如果你被人蒙著雙眼帶出機場，然後在這裡舉目四望，你會以為自己身在紐

時尚之都

上海女人狂熱追求時尚潮流，對自己的儀容半點也不馬虎。

憑着經濟蓬勃發展帶來的財政能力，城中二、三十歲的富裕女性得以追求更有格調的美麗人生。

她們是中國第一代經濟獨立的女性，有能力揮霍金錢購買衣服和化妝品。她們的母親和祖母輩成長於近代中國那段不堪回首的年代，當時追求時髦被視為墮落，更嚴重的還會被扣上「小資產階級」的帽子。

今天的白領麗人可沒有那麼多的束縛，她們拼命消費，擁有強大的購買力。城中的名牌專賣店觸目可見，像屈臣氏個人護理店更如雨後春筍，美容產品十分暢銷。

上海屈臣氏日用品有限公司總經理（華東區）偉樂德(Rod Routley)掌管上海三十間屈臣氏個人護理店，明年至少還要新增十五間分店。

他說：「護膚品和化妝品需求殷切，顧客尤其熱愛新產品。許多在國際市場上已銷售了一段時間的產品，現在也紛紛在中國亮相。上海的國際氣息愈來愈濃厚，並引領中國的最新發展。當地人雖然還是精打細算，但對新鮮事物卻是興致勃勃。我們的目標顧客是十八到三十五歲的年輕女性，她們對新產品的

接受能力較強，既有購買力，也渴望緊貼潮流。」

屈臣氏個人護理店所代理的許多品牌，都可以在不少雜誌中找到，例如中國版《Vogue》。這本「潮流界的聖經」去年推出了中國版，首期三十萬冊一出，便被搶購一空。

中國版《Vogue》旨在向現代中國女性提供從時裝、護膚品到唇膏、睫毛膏等各方面的時尚資訊。

雜誌編輯總監張宇說：「不管是化妝品還是服裝，中國的年輕女性都渴望獲得產品選購和使用方面的專業意見。我們雜誌內的保健和美容專欄大受歡迎，可見讀者對資訊的渴求是多麼的強烈。

「我們的讀者既富裕也很有品味，她們希望買到最新款的產品，價錢並不是問題。許多女性都在外資企業工作，但還是和家人同住，所以有能力購買名師設計服裝和名牌化妝品。」

國富則民強，在這個擁有十三億人口的大國，隨著愈來愈多人買得起奢侈商品和保健產品，需求將會快速上升。一如屈臣氏和其他零售商所見，上海的確是開設新店鋪、推出新產品、體現新理念的完美舞台，這裏的人對追求新事物永不滿足。



約。這座城市發生了翻天巨變…嶄新的公路、高樓、環形路、隧道、高架路、橋樑、綠地等到處可見，從前那個舉世聞名的大上海已經重振雄風了。我告訴別人，上海已再度成為世界級的城市，擁有世界一流的食府和商場。」

上海的急速發展絲毫不見放緩跡象，十多年來，上海一直保持每年兩位數字

的經濟增長。每天單是來自香港的國際航班便多達二十班，帶來一群群充滿好奇的遊客，還有那些期望在這個全球最具潛力的市場尋覓商機的外國投資者。

娛樂天堂

城中酒吧食肆林立，早年廢棄了的房屋經過一番修葺，已搖身變成意大利餐

廳、美式酒吧、巴西牛排餐廳、德國酒館、精品店或會員俱樂部。每當夜幕低垂，上海時尚的一族便開始投入多姿多采的夜生活。

市內的高級消閒娛樂場所星羅棋布，澳洲人Michelle Garnaut於六年前開設的「米氏餐廳」(M on the Bund)便是其中之一。該餐廳的寬敞平台是最受歡迎的



尋

覓商機的
投資者
紛紛湧到
上海這個
全球最具
發展潛力的
市場。

酒會場地，也是遠眺黃浦江落日餘暉的絕佳地點。

Garnaut女士說：「我發現上海人的品味高雅得令人吃驚，他們個個都像剛從路易威登專賣店裡走出來一樣，上海人全盤接受一切事物。」

今天上海的發展可謂如日中天，一千七百萬上海人正享受着被世界關注的幸福滋味。對於像美國酒店從業員Mark DeCocinis等外國人來說，上海的現代化步伐，急速得令他們咋舌。

在一個國際酒店集團擔任高級行政人員的DeCocinis說：「這座城市無時無刻不在變化。如果早上跑步有一段時間沒有經過城中某處，我敢說下次路過時，那裡肯定會變了樣子。這一切變化都是大家有目共睹的，而且是向好的方面發展。」

「城市裡的公園比以前更多、環境更加翠綠、空氣質素也正在改善，還有完善的基礎設施。這裡也是世界上治安最好的城市之一，我凌晨四點就上街跑步，但是在許多其他地方我並不敢這麼做。在這裡，我感覺安全極了。」

超級項目落戶上海

長江是中國第一大河，發源於青藏高原，綿延六千三百公里後，由上海河口流入太平洋。這條洶湧澎湃的長河是僅次於尼羅河和亞馬遜河的世界第三長河，宛如一條紐帶把整個國家緊扣在一起。長江自古以來便是一條貿易要道，在進入二十一世紀後，定會對國家的商業發展發揮更大的推動力。

隨著長江流域的開發，愈來愈多貨物將沿江而下，運上靠泊在上海的遠洋貨輪，再遠渡重洋，運往歐美消費市場。

長江水面一片繁忙景象：輕快的漁船和滿載貨物的駁船，與沿著黃浦江緩緩行駛的萬噸巨輪共用同一港口。上海以黃浦江為界，江東為浦東區，江西為浦西區。

和記港口集團正參與發展這項龐大的港口二期工程。集團的港口董事華保盛預料，隨著長三角區內的工廠日增，未來幾年的貨運需求將大幅上升。新港口建成後，上海港將成為世界上最大、最繁忙的港口。

華保盛說：「長江是一個潛力優厚的貨運來源地。它

的潛力仍未開發，這裡勞動力低廉，而且資源豐富。以發展階段而言，如果說珠三角和香港正值壯年，那麼長江和上海還年輕得很。

「這個深水港的工程十分龐大，若用衛星從空中俯瞰，你一定看得見它，就像長城、金字塔一樣。」

過往十年，和記港口為上海的高速發展作出了巨大貢獻。現在，集團在滬經營三家合資公司。自一九九三年簽訂首家合資公司的合同起，上海港便開始騰飛：首年吞吐量即達一百萬個二十呎標準櫃，至去年已達到一千八百萬個標準櫃。

華保盛生於上海，在香港長大，後來遠赴海外留學和工作。他和許多上海人一樣，為上海的振興感到自豪。

早在二、三十年代，上海曾與倫敦、紐約和巴黎齊名，但在以後的歲月裡，它卻被香港和新加坡拋在後頭。

現在，上海正扭轉形勢，迎頭趕上。用華保盛的話說，「上海正以飛快速度東山再起」。



民以食為 「鮮」

在香港，只有最高質素的鮮活食品，才符合百佳所訂的標準。



中國幽默大師林語堂曾經說過：「我們生命的主宰並非上帝，而是廚師。」林語堂於一九二三至二六年間出任北京國立大學英語系教授，後來移居紐約，以中、英文寫作，著作等身。一九七六年，林語堂在香港去世，但想不到三十年後，他那句名言竟然變得真實有加。不管是毒豬肉、毒蔬菜或毒鰻魚和其他鮮魚，香港幾乎每個月都有一種駭人聽聞的

食物恐慌見報。一九九七年，香港有六名市民死於禽流感，市民至今對家禽猶有餘悸。

由於中國內地是香港鮮活食品的主要來源地，香港的食物安全問題自然令人關注內地的品質控制和規例。去年夏天，特區政府衛生福利及食物局局長周一嶽宣布建議設立食物安全中心來監察香港市面供應的食品。在此之前，本港市場的



活鱧魚經抽樣驗出含有違禁的致癌物孔雀石綠。幾個月後，從內地進口的鮮魚也發現同類問題。政府計劃設立的食物安全檢驗檢疫署將管理食物安全中心，並會加強與中國食物安全監管當局的聯繫。周一嶽說：「我們必須擴大監察機制的監察範圍，除了本地食物，還應包括中國內地和海外地區的供應商。」

在粵港邊境附近上水的一間小化驗室裡，香港百佳品質檢定部總經理張思定很高興聽到政府的計劃。早在一九九七年，當百佳開始設立超級廣場，把濕貨市場與傳統超級市場集中一處，他便設立了百佳品質保證部。

他說：「當年我們是開路先鋒。新鮮食品供應鏈有本身的漏洞，我們很快發現，百佳涉足濕貨市場的鮮活食品供應鏈，需要面對很多問題，再加上百佳是響噹噹的品牌，顧客對我們的期望自然更高了。雖然當時我們的營運流程與同業沒有兩樣，但當出現了食物安全事故時，由於牽涉的是大型超級市場，所以傳媒份外關注。事實上，本港的

食物安全問題多不勝數。在歐洲，我接觸到的是綠色團體經常提出的蔬菜農藥問題，但至少每天吃一百棵卷心菜，連續吃十五年才會影響健康。可是在香港，有時問題食物吃一口也足以致命。兩地的情況是完全不同的。

「因此，我們決定徹底改革向內地採購蔬菜的方法，以盡量減低安全風險。單單跑到批發市場大批購買各類蔬菜，然後運到超市出售，根本無法達到我們要求的安全保證。因此，我們設立了全新的供應鏈監控機制，現在已能全面掌握蔬菜產銷過程的每個環節。由某籃子蔬菜的產地以至播種、施肥



張思定和他的同事，確保來自中國內地農場以至在百佳超市出售的鮮活食品，均達到最高的質量標準。

時間等資料，我們都瞭如指掌。我絕對相信，如果無法掌握情況，根本就談不上管理。」

豬肉的情況也一樣，在香港，所有進口生豬會先經過政府的統營拍賣程序購入，再送往屠場，然後完隻運到各濕貨市場宰割。張思定說：「這種運作的效果並不理想，在這個機制下，充滿有害化學品的走私豬肉可能乘虛而入，構成嚴重

問題。」他又說：「現在，我們透過競投直接購入豬隻，在每頭豬隻的身上打上烙印，證明來源。經屠宰後，豬隻會直接運到百佳的貨倉，在我們全港獨一無二、清潔衛生的溫控切割工場內切割加工，最後運到二百二十多間百佳超市出售。我們甚至裝了金屬探測器，確保最高的食物安全標準。」

一九九八年，百佳推出「新鮮衛生檢定」計劃，包括十項措施，例如檢查所有供應商和超市的食物安全、自行化驗食物、培訓員工和引進更全面的食品標籤制來提升衛生標準等。每年，百佳都會改進有關程序，不斷求進，例如於二〇〇四年，百佳開始在進口的每一枚中國雞蛋上印上農場號碼和食用限期，保證雞蛋絕對新鮮。

張思定說：「我們為新鮮食品供應鏈確立了世界級的安全標準，我們要求供應商達到指標和符合標準，否則便會失去訂單。供應商起初感到驚訝，他們在這個過程中吃了不少苦

頭，而心態也逐漸改變。雖然歷盡艱辛，但我們終於取得了成果，發揮帶頭作用，提高了香港的食物安全標準。」

就以壽司這類「高危」熟食為例，百佳員工對供應商和同業供應的壽司進行微生物含量檢查，結果發現兩名供應商的其中一名表現良好，於是協助另外一名供應商努力改善，將安全標準提升至同一水平。張思定說：「從食品安全的角度來看，我們現在供應的壽司可說是全港最優質的。」

上水化驗室每天檢查超過一百個新鮮食物樣本，農藥測試方面，每個月平均有兩個樣本發現有問題。百佳實驗室及新鮮食品安全經理謝嘉妍說：「我們可以從店中回收食物，再透過內地的農場檢查系統進行調查，一旦查出問題食物的來源地，便會採取適當行動。」她又說：「在中國內地，果農可以將毒性較高的農藥用於生長緩慢而去皮後才食用的水果，例如荔枝，這樣做並無犯法。然而，有些無良或無知農民卻把這些

風險較高的食物，抽驗次數也會較多。

食物安全新挑戰

余

惠娟的工作，可能使很多超市從業員望而卻步。她是百佳第一位中國品質技術經理，負責提高中國內地的食物安全標準，以向香港看齊。除了基本的衛生問題外，她還要應付物流運作的難題，因為百佳在內地的三十間超市遍佈各地(主要在華南地區，還有北京、上海、南京和成都)，而且面積普遍比香港的大很多。

她說：「我最大的挑戰是確立鮮活食物的安全標準，我們在中國的工作剛剛開始，要在這裡落實與香港相同的監察水平非常困難。我們需要時間，不過已經開始對供應商進行檢查了。要改變人的心態談何容易，幸好我們得到香港同事的大力支持。華南一些供應商知道香港百佳的嚴格要求，早已有了改變的心理準備。我們訂立了品質程序，現在需要加以落實。另一個問題是，中國員工的流失率很高，而且很多是外地勞工，我們必須循循善誘，不斷提點。」

「在很多情況下，我們要說服供應商添置新設施和設立新廠房，並改變他們的營商文化來配合。我們說：『如果你希望做我們的供應商，便必須符合我們的標準。』我們對他們進行檢查，並指出問題所在。他們因此需要大幅增加支出，所以有時會感到惱怒。不過，現在的回應已愈來愈正面，因為他們知道，有了改進，自然會比競爭對手領先一步。」

有時候香港也可以向內地學習，幾年前，百佳發現深圳有一間豆腐工廠的衛生水準比香港還要高。該公司樂於聽取意見、不斷改進，現在已經成為百佳最大的豆腐供應商。



農藥用於生長快速的水果上。我們無法逐棵檢查蔬菜，只能進行抽驗來減少風險。對於風險較高的食物以及新供應商的產品，我們會增加檢查次數。」

然而，直接抽驗供應商的供貨，絕非最後防線。為了進一步保障顧客，百佳聘用一群買手，在全港百佳各分店購買食品，送到化驗室測試。另外，百佳還把「冷藏間諜」儀器放在冷藏貨車內，暗中量度食品在運往倉庫或超市途中每一分鐘的溫度，確保食物在運送過程中保持新鮮。

儘管全面的食物品管機制已有效運作，不過社會上仍不時出現食物安全事件，而下一個嚴峻挑戰當然是禽流感。各國政府對全球可能爆發禽流感，均感到不寒而慄。然而，香港的準備相信會比很多其他地方充分，而張思定和他的同事也保持警覺，留意任何可疑跡象。他說：「我們已對中國內地的雞場加強抽驗，並要求供應商提高警惕。此外，我們正在評估一種禽流感測試套件，只希望禽流感不會爆發吧。」



百佳「新鮮衛生檢定」關鍵措施

- 所有鮮活食品供應商定期接受檢查
- 「新鮮衛生檢定」檢查員定期檢查所有超市
- 成立香港第一間專門的食物安全化驗所
- 為員工和供應商設立「新鮮衛生檢定」食品衛生學堂，至今已有五千多名畢業生
- 在適當溫度下運送和貯存新鮮食品，保持衛生
- 訓練有素的合格員工，在經檢定的衛生條件下出售新鮮食品
- 抽驗/檢查所有新鮮食品，防範未然，避免健康風險
- 向顧客提供食品的產地、新鮮程度、安全、營養成份等資料，讓他們作出精明選擇。



上左起順時針：位於香港上水的化驗室；百佳超市內的海鮮和肉食攤檔；實驗室人員正在檢查毒素含量；百佳超級廣場內的鮮果攤檔。

今

年夏天，馬宗傑將要渡過不少不眠不休的夜晚，但他毫不介意，反而渴望夏季快些來臨，因為世界盃即將開鑼了！馬宗傑是超級足球迷，他擔任營運總監的ESD Services Limited最近榮獲國際足協授予亞洲和中東的指定世界盃網上商店專營權。

ESD Services是香港首屈一指的電子商貿和電子政府服務供應商，現負責營運遍布五十個國家和地區的世界盃網上商店，包括香港、南韓、台灣、馬來西亞、泰國、菲律賓、新加坡、印度和印尼。世界盃將於六月九日至七月九日在德國舉行，是全球最大規模的體壇盛事，由於時差關係，大部分賽事的時間都是在亞洲凌晨。

談到世界盃，馬宗傑難掩興奮之情。他說：「球迷要欣賞直播的精彩賽事，免不了熬

夜了，但這是值得的。雖然我是英格蘭隊擁護者，但能看到世界頂尖球隊的比拼，也是賞心樂事。巴西隊陣中包括朗拿甸奴和朗拿度等世界名將，可說是奪標的大熱門。足球肯定也是亞洲最受歡迎的運動，風靡無數人民。」

FIFAworldcup.com商店將為足球迷網羅各式各樣商品，包括襯衫、帽、運動配飾、足球和紀念品等。網上商店設有英文、中文和韓文版，全日二十四小時服務，直至二〇〇六年底。馬宗傑說：「我們能為亞洲數以百萬計的足球迷提供紀念品，深感榮幸和振奮。憑藉我們強大的互聯網和電子商貿專長，相信顧客將享有愉快的網上購物體驗。這是國際足協首次按地區批出專營權，反映亞洲的地位日益重要。」

世界盃的網站也可證明，網上購物已成為亞洲部分地區一個重要的零售渠道。馬宗傑解釋：「南韓將是我們最大的市場，南韓在今屆德國世界盃進入三十二強，四年前更躋身四強，所以人們對它期望很高。南韓的電子商貿發展根基穩固，網上購物尤其盛行，幾乎人人都使用寬頻服務。香港市場雖小得多，但卻增長得很快。」

ESD Services的發展同樣一日千里，ESD Services是和記黃埔有限公司與惠普電腦的合資公司，承辦香港特區政府「公共服務電子化」計劃。該公司於二〇〇一年一月推出雙語入門網站——ESDlife生活易（www.esdlife.com），

提供一站式的公共和商業服務，包括五十多個政府部門與公營機構共逾二百項公共服務，屢獲殊榮。憑藉龐大的數碼資訊基礎設施，生活易還同時提供專業的資訊科技方案。

馬宗傑說：「生活易開創香港網上購物先河，在短期間內迅速提升品牌的知名度，國際足協的合同正好見證我們在這個領域的領導地位。世界盃網站專營權只是一個起點而已，我

世界盃
網站的設立，
足證
網上購物
已成為
亞洲區一個
重要的
零售渠道。





們期望日後與更多著名的環球品牌合作，衝出香港，進入亞洲市場，特別是中國內地。」

作為全日二十四小時的網上公共服務供應商，生活易開發相關商業服務和資訊科技服務成功，並帶來更多的網上廣告，成績斐然。

生活易現在每月處理約二十九萬宗政府機構電子服務交易，其中逾七萬宗服務涉及網上付款，使生活易成為全港網上現金交易處理量最高的網站之一，吸納了一大群有機會使用網上購物服務的客戶。

生活易網上購物平台比傳統銷售渠道的優勝之處，在於毋需龐大的安裝和營運費用，讓商戶能以最低的營運成本經營網上業務。生活易自推出網上商店以來，業務增長可觀，目前提供多元化禮品、數碼產品、家居用品和結婚相關產品。二〇〇五年六月，Zignup.com開辦多種課程和活動，包括舞蹈、瑜珈、滑水以至化妝班。

然而，生活易最備受注目的服務，卻是婚姻登記排期服務。自這項服務推出以來，全港約有八成五的預約遞交結婚通知書是在網上辦理的。生活易現在網羅了全港最多的準新

迎接

世

界盃 熱潮

ESD Services 先拔頭籌，勇奪國際足協網站專營權



人，其新婚生活易網站單在今年二月便錄得超過十萬的瀏覽人次，因此，廣告商很快洞悉生活易的強大廣告潛力，網站的橫額廣告點擊率現已遠高於同業平均水平。

此外，生活易服務還有助建立市民對網上交易和付款的信心。馬宗傑說：「我們的網上商店匯聚豐澤、新力、三星、蘋果等品牌，這些品牌家喻戶曉，讓人們更安心在網上購物和消費。事實上，我們預料世界盃揭幕前，電視機和DVD錄影機的銷量均會激增。平面電視機帶來更佳的視覺享受，大家應把握良機盡快將電視機升級，全情投入世界盃熱潮！」

左：巴西勁旅將於今夏在德國衛冕世界盃冠軍寶座，朗拿甸奴希望能為球隊建功。



樂在



在這個享樂至上的年代，人們對生活的要求愈來愈高。在香港以及日漸富裕的中國內地，人們並不介意經常要長時間工作，但在努力打拼之餘，他們也要求玩得盡情。他們追求的不只是生活，而是一種生活格調，還有能反映這種生活格調的安樂窩。

運動與健康正是這種生活格調的重要元素。七十年代末和八十年代初，是緩步

跑和健美操的天下。九十年代，健身室如雨後春筍。到了今天，Pilates和瑜珈掀起熱潮。人們相信要活得更長壽、更健康，鍛鍊身體絕不可少，而健體熱也催生了住客會所的崛起和普及化。

今天，大部分置業人士都很重視優質的消閒和會所設施，因此地產商在發展任何住宅項目時，不可不考慮設立住客會所。對置業人士來說，只有一個泳池已不足





會所中

今天的置業人士，
著重追求優質的會所設施。



夠，他們要求附加價值更高的設施，而住宅項目是否擁有一個優質的住客會所，足以左右他們的購買決定。

「我敢說，在今天的香港和中國內地，任何大型屋邨如果沒有會所設施帶來的附加價值，那肯定會削弱對買家的吸引力。」海怡半島和藍澄灣屋苑總經理陳志球說：「人們期望獲得更高的生活質素，在住所附近至少要有健身室、暖水泳池和網球場等。他們也希望享受更多空間，有花園可以散散步或打太極。」

不過，仲量聯行住宅投資服務部地區總監 Anne-Marie Sage 認為，許多置業人士希望享有會所設施，不但是生活格調上的選擇，也是基於財政考慮：「香港私人會所的會籍難求，輪候者眾，債券價格貴得驚人，而且今天擁有會所價

上：豪華會所提供住客可以負擔的康體消閒活動。
對頁：人們要求高水平的生活質素，希望享有健身室、暖水泳池、網球場等闔家適用的設施。

券的公司已比十年前為少。」

找她幫忙的客戶中，有些指定屋邨內要有某些會所設施。她說：「在辦公室經過一整天的緊張勞累後，他們當然希望回家後能有近在咫尺的健身室、泳池、水療等設施，讓他們可以在適合自己的時間享用。」

以會所作為是否購買某住宅物業的關鍵考慮因素，並不是香港獨有的現象，廣州番禺大石鎮珊瑚灣畔會所助理經理陳佩嫻強調，住客會所也是新中國的一個潮流。「過去十年，中國經濟突飛猛進，一個國家或城市愈富裕，人們對生活質素的要求自然愈高。」

珊瑚灣畔的設計構思，以澳洲優悠閒適的生活為藍本。該住宅項目附設兩座豪華會所，為尊貴住戶提供一系列康體消閒活動。「優良的會所設施，能為住客提供一個消閒和社交活動的好去處，促進他們的身心健康。」陳志球說：「假如財政許可，中國內地人民都希望選擇設有會所的住宅物業，而愈來愈多人都有這個經濟能力。」



過去十年，會所熱席捲中國內地，而會所設施也變得更先進、更細緻。東莞海逸高爾夫球會經理 Richard Ivens 說：「要提供大型設施，空間一定要大，中國內地的住宅發展在這方面就比香港佔優勢。」香港土地資源有限，逾七百萬擠在面積細小的土地上，但中國地域遼闊，發展空間無窮。

在中國內地，有些住宅項目的住客設施包括高爾夫球會，例如東莞海逸豪庭，甚至包括學校，例如上海四季雅苑的耀中國際學校。這類豪宅通常佔地廣、密度低，而且往往依山傍水，一片湖光山色。

會所設施豪華、氣派非凡，提升住客尊貴的生活格調。以深圳寶安的御龍居來說，除了有健身室、水療室和泳池外，住客會所更設有雪茄廊、紅酒坊、桌球室、奕棋室、保齡球場、私人影院、宴會廳和幼兒園。

Ivens相信，會所不僅方便住客，對物業經理也有好處。「會所可以不斷吸引更多人到屋邨裏，會員固然會一再使用會所設施，有時也會攜同賓客前來，讓我們可以羅致新會員和新買家。豪華會所也能吸引租客，因此鼓勵更多人購買單位作投資用途。」

上圖順時針起：

在中國內地，有些發展項目設有高爾夫球會，而香港的住宅項目則一般附設遊戲室、泳池等設施。

此外，陳志球認為會所設施的另一個好處是有助加強鄰里關係。「住在大型屋邨裡，如果只是於上下班時間在升降機中或私家車裡與鄰居打個照面，人際關係往往十分疏離。」他解釋說：「但是，會所能讓住戶在輕鬆愉快的環境中見面，大家的子女也可打成一片，由此建立融洽和諧的鄰里關係，最終提升住客的生活質素和身心健康。」

住客會所創造和諧社區，也肯定有利於物業管理工作。陳志球說：「大家關係融洽，我們便可以透過比較輕鬆的方式向住客發放資訊。」這些資料可能是有關管理政策、物業維修，甚至新春裝飾等。「這樣，我們可以獲得住客的反應，了解他們的想法，然後才正式作出決定或提出建議。」

在中國內地，通常是青年才俊夫婦或新貴家庭才選擇設有會所的住宅物業。在

會所能 提升住客的 生活質素





會所今昔



幾何時，「會所」一詞往往使人聯想到一群生意人打完高爾夫球之後，共聚「第十九洞」把酒言歡的情景。時移世易，雖然球會會所的酒吧依然存在，不過會所不斷轉變，現已成為住宅項目不可或缺的一項設施。

在香港，市場對住客會所的需求始於八十年代。最初屋邨只提供基本的泳池，但置業人士的要求愈來愈高，而和黃也領導潮流，發展附設各種康體設施的住宅項目。

以鴨脷洲西端的海怡半島為例，這個住宅項目座擁壯麗海景，豪華住客會所的設施更是應有盡有，包括健身室、室內和戶外暖水泳池、網球場、高球練習室、兒童遊樂場等。

青衣藍澄灣可以說是新一代住客會所的典範，獨有設施包括全港最長的二百米度假式泳池、會員專用租車服務、私人宴會廚師服務，以及額外儲物間。藍澄灣會所會員也可享用珠海海怡灣畔和東莞海逸豪庭的會所設施。

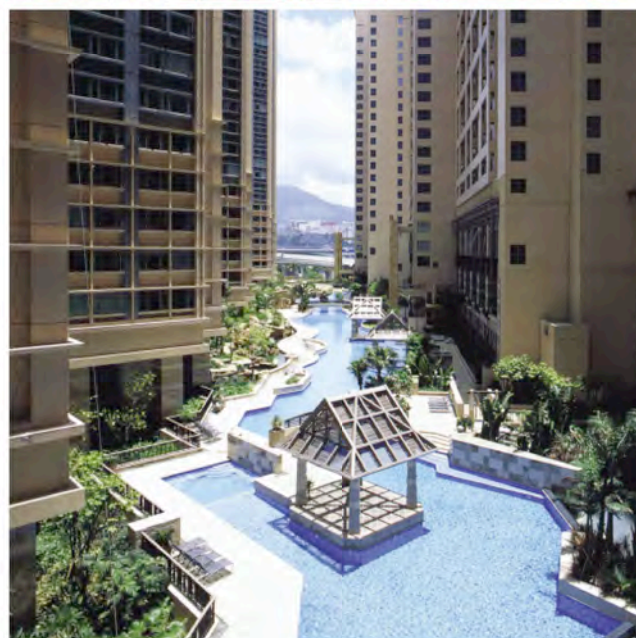
九龍區的麗港城和荃灣市中心附近的麗城花園也提供廣泛的康樂設施，加上區內設有大型商場，住戶不需離開本區，也能盡享生活情趣。

在中國內地，豪宅發展勢頭強勁，和記地產在這個領域一直居於領先地位，發展項目遍及北京、天津、長春、上海、青島、西安、重慶、成都、武漢、長沙、廣州、深圳、東莞、珠海等多個中國大城市。隨著中國經濟繼續蓬勃發展，對附設尊貴會所的豪宅項目的需求只會有增無減。

香港，這類物業的買家則以有子女的家庭和較為年長的夫婦為主。

他說：「香港的青年才俊喜歡在會所或健身室活動，方便交際。而有子女的住戶，則希望讓子女安全、方便地享用游泳和其他運動設施。香港的家長都很繁忙，往往沒有時間接送子女來往外面的康體設施。」陳志球又說，在他管理的住宅項目中，很多家長認為附設的會所可以鼓勵他們的子女培養健體的好習慣。

住客會所將各項消閒設施盡集一處，方便使用，除了提升住戶的生活質素，更有助建立更愉快、更健康的生活格調。愈來愈多人明白，附設住客會所的住宅物業，正是置業者的明智之選。



小即是美

時 維一九八四年，蘋果電腦推出Macintosh電腦，而Wham!二人組合其成員George Michael則以Careless Whisper一曲紅極一時。同年，全球第一具流動電話正式面世。

經過多年的研發工作，摩托羅拉推出DynaTAC8000X，其機身重達七百八十五克，在香港被暱稱為「磚頭」或「大哥大」。每具售價更高達三千九百九十五美元(港幣三萬一千一百六十一元)。截至一九八四年底，全球共有三十萬人使用流動電話，其中為數不少的香港人不惜一擲二千九百四十九美元(港幣二萬三千元)，購買當地最先推出的其中一個流動電話型號—摩托羅拉8000SL(見圖)。

二〇〇六年，全球的流動電話用戶已突破十億人。早年的流動電話看起來也許像恐龍般笨重，但卻是今天輕巧時尚的多媒體功能流動電話的始祖。

當年... 8000SL重八百克，每次充電只能提供七十分鐘的通話時間。電池電力有限是其次，試想像每次舉起這塊「磚頭」在耳邊通話幾分鐘，感覺也絕不好過！

今日... 摩托羅拉V3X是現今市場上體積最輕盈的流動電話，其售價和重量比8000SL低了六倍，而手機更包括視像通話、二百萬像素攝影鏡頭、藍芽無線科技等功能。



8000SL

高：195毫米
橫：83毫米
厚：40毫米
重：800克



V3X

高：99毫米
橫：52毫米
厚：19.3毫米
重：127克